

Після первинної перевірки критерій оцінювання було змінено і задачу було перевірено заново. Позначки червоною ручкою, проставлені в роботі, стосувалися до первинного оцінювання. **Їх слід ігнорувати.**

Відповідно до оновлених критеріїв роботу оцінено так:

**Правильно перекладені фрази:**

№ 1, № 2, № 3, № 5, № 6

(5 балів)

**Правильно перекладені слова:**

займенники, прийменник, «саджати», «готувати»

(4 бали)

**Грамматика:**

Слово *тє* (1 бал)

Слово *вє* (1 бал)

Форма множини (2 бали)

Зв'язок дієслів з іменниками (2 бали)

Порядок слів в основній частині речення (2 бали)

Сумарна оцінка: 17 балів.

18

Задача № 3

По-перше, помітимо, що на другому місці у реченні завжди стоїть "бє" або "тє", крімому "тє" стоїть тоді і тільки тоді, коли в українському перекладі є "ке". З цього випливає, що бє або тє - необхідне слово, що вказує, використовуючи чи не використовується описана дія дія. Таким з фіктивного поомнення цього слова можна зробити висновок, що мова банбара має чітко визначений порядок слів у реченні.

Помітимо, що речення 2 та 6 мають одну сильну мову - banabaats. У перекладі сильними словами є "хворий", отже, "хворий" - banabaats. Таким з цього робимо висновок, що нігде у реченні стоїть на першому місці. Так ми визначили ограну кількох нових слів: бт - а, а - н, бохн - и, ми - ан, ти - і.

Помітимо, що у 6 хворий - banabaats, а у 2 хворих - banabaats. Таким у 1 та 4 єдиним сильним словом є sigilan, отже, sigilan - крико; крімому в 1 крико - sigilan, а в 4 крика - sigilan. З цього випливає, що множина іменників (не займенників) твориться за допомогою додавання суфікса "w". Таким з того, що в 1 німа бє іде sigilan - крико, а в 2 banabaatsw - хворих, робимо висновок, що об'єкт гії іде ограну німа бє або тє. Звідси furaw - медикаментів (отже, fura - медикамент), kalaw - ручка (kala - ручка), jéje - риба.

У реченні 1 замінює місце одне незнане нам слово, <sup>dilan</sup> "dilan", це "ремонтувати". Але це саме слово вмісто у 3 у значенні "випробувати". Отже, це слово має два значення. У 2 дієслово "нигувати" - furake. З 6 нхн - публікація.

Помітимо, що в 4 та 5 неприємні стоїть конз. Ці речення стосують лише надбавки "ка", отже, конз - ~~фрагмент~~ <sup>фрагмент</sup> ~~фрагмент~~ <sup>фрагмент</sup> прийменник "ка". В 4 минуле місце одне невідоме слово sigi, отже, це - "наказувати". Помітимо, що sigi стількох речень з sigilan (крико), отже, конз має також <sup>не з'являється</sup> ~~має~~ <sup>має</sup> значення "сигати". Таким з

4 випливає, що дієслово іде ограну німа об'єкта, а обов'язком іде потім. Тому в 5 jéje - риба, dumike - іма, баата - робота.

Тепер помітимо зв'язок між "furake" (нигувати) та "fura" (німа). Очевидно, з іменником можна зробити дієслово додаванням суфікса "ке". Це слово з "ке" є у 5 - dumike, іма. Отже, dumini - іма. Таким можна зробити висновок, що єдина баата - робота, то баатаке - працювати.



(18)

## Задача № 3

Тепер у нас є достатньо інформації, щоб перешагнути потрійний 6 рівень.

Зауважимо, що порядок слів чіткий: іменник + БЕ/АЕ + ОБ'ЄКТ + дієслово + обстоятельство.  
(інструмент) <sup>1 за наєвності</sup> (чисельно) (за наєвності)

Отже:

①

Рівні наєвності

Тєдєв бє нон. 3

(Тєдєв у члєнє з јєдєрнїк) гогаваннєм зєвїтєнє мюмїтєм н)

②

Ми не рєшюємо ричє

Ан тє калє дїлан. 3

③

Вонї сєвїтєнє хлоронє в крїсє

У бє банєвєтє сїгї сїгїлан кєнє. 3

(Тут ми вєкорїстоєм „сїгї“ в знєчєннї сєвїтєнє, а тєкєм кєнє в знєчєннї „в“. Хотї у приєвєдєннї кєнє вєкорїстоєвєтєє мєкє у знєчєннї „ка“, цє єдїннї вїдємнї тєм крїємєннї. До тєм нє, сформєвєтє мюгї і сєрєвїтє сїгєтє нє крїсї, тємє вєкорїстоєтє кєнє мюмїтє).

④

Я сїгєтє

N бє<sup>n</sup> сїгї. 2

⑤

Тє не прєвїтєсє

I тє бєвєтєкє. 3

(бєвєтєкє єрєдєнє з бєвєтє рєвєтє) гогаваннєм кє. Зауважїмо, що тєрєтїєнє мюмїтє, що дїлан (рєшюєтє/вєстєвєтє) мюмїтє вєвїтє і в знєчєннї „прєвїтєсє“, тємє мєтєрєкєвїчєнє вєрїєвєтє єєє „I тє дїлан“).

⑥

Вїн євєтє їмє

A бє дїмїєнї дїлан. 4

(дїмїєнї у члєнє вїг дїмїєнїкє - їєнє, дїлан вєвїтє в знєчєннї „рєшюєтє“, єєємє тємє вєвїтєвєтєє у знєчєннї „вєстєвєтє“).